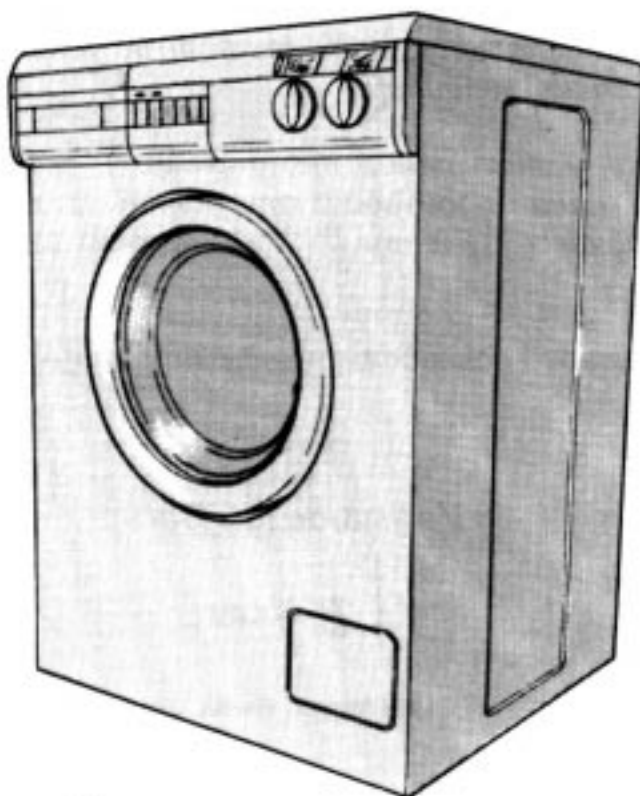


# *Kaiser*

**Руководство по эксплуатации и обслуживанию  
бытовой стиральной машины**



**W 6.06.05**

**CE**

**Уважаемые господа!**

*Передаём Вам в пользование стиральную машину, удовлетворяющую высоким качественным требованиям, отвечающим мировым стандартам.*

*Безопасность изделия, являющегося результатом Вашего выбора, подтверждена сертификатами Европейского Сообщества в соответствии с последними нормами DIN ISO 9001, ISO 14001, а также сертификатом ГОССТАНДАРТА РОССИИ.*

*Изделие доставит Вам много удовольствия, если его эксплуатация будет соответствовать настоящей Инструкции. Соблюдение указаний, содержащихся в Инструкции, позволит Вам также сэкономить расход энергии и, следовательно, получить полную удовлетворённость приобретённой стиральной машиной.*

*С мыслью о дальнейшем повышении технических и эксплуатационных качеств стиральных машин производитель оставляет за собой право введения конструкционных изменений, не отражённых в настоящей Инструкции.*

*Желаем Вам эффективного пользования изделием нашей фирмы.*

**Уважающий Вас**

***Kaiser***

OLAN-Impex, Berlin, Germany

P.S.

Информируем, что стиральные машины, являющиеся предметом настоящей Инструкции, предназначены исключительно для домашнего пользования.



---

# Оглавление

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

прежде чем приступить к установке машины, внимательно прочитайте этот раздел! **с. 4**

---

## УСТАНОВКА **с. 5**

---

- установка стиральной машины
- удаление блокировочных винтов
- выравнивание

## ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ **с. 6**

---

- подсоединение сливного шланга
- подсоединение заливного шланга

## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ **с. 7**

---

- предупреждение
- заземление
- подключение розетки

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ **с. 8**

---

- включение и выключение стиральной машины
- панель управления

## КАК ПРАВИЛЬНО ЗАГРУЗИТЬ СТИРАЛЬНУЮ МАШИНУ **с. 10**

---

- загрузка барабана
- сколько весит белье

## СТИРАЛЬНЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И СМЯГЧИТЕЛИ **с. 11**

---

- распределитель моющих средств
- правильный выбор и дозировка моющего средства
- добавление смягчителей

## ПРОГРАММЫ СТИРКИ **с. 12**

---

- таблица программ
- символы на этикетках Вашей одежды
- правильный выбор программы стирки
- полезные советы

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ КАК ПРАВИЛЬНО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ **с. 15**

---

- стирка
- стирка шерсти
- полоскание и отжим
- только отжим

## УХОД ЗА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ **с. 16**

---

- чистка стиральной машины
- чистка сливного фильтра
- особый уход в холодных помещениях
- чистка заливных фильтров
- чистка распределителя моющих средств

## Что делать, если... **с. 18**

---

## Рекомендации **с. 19**

---

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### **Автоматическое взвешивание белья**

Машина оборудована системой автоматического взвешивания белья, которая самостоятельно осуществляет регулировку подачи воды и расход электроэнергии в зависимости от веса загруженного белья, что позволяет экономить Ваши деньги!

### **Автоматическая система балансировки.**

Машина оборудована электронной контрольной системой равновесия "ABC-System", обеспечивающей контроль за распределением белья в барабане.

Система предохраняет машину от поломок и белья от порчи во время отжима. Система равновесия обеспечивает несколько оборотов барабана по и против часовой стрелки перед фазой отжима, что позволяет равномерно распределить бельё в барабане.

**Внимание!** Для эффективного использования машины а также соблюдения техники безопасности, пожалуйста, следуйте ниже приведенным советам:

1. Перед началом работы внимательно прочтите настоящую инструкцию.
2. Перед использованием с машины должна быть снята вся упаковка, так как не удалённые упаковочные болты и пр. могут повлиять на нормальную работу машины (см. главу «Снятие упаковки»).
3. В машине стирать только вещи, предназначенные для машинной стирки.
4. Не стирать в машине вещи, на которых есть пятна бензина, солянки и других воспламеняющихся веществ, так как при циклах работы в машине достигаются высокие температуры и может произойти возгорание.
5. Не перегружайте машину. Для этого пользуйтесь таблицей программ, приведённой в настоящей инструкции.

6. Проверяйте карманы перед стиркой и не забывайте застёгивать застёжки-«молнии» на одежде.
7. Не разрешайте детям играть возле машины. Если дети находятся возле машины, взрослые должны находиться рядом.
8. Не устанавливайте машину под открытым небом.
9. Не пытайтесь усовершенствовать или что-то изменять в устройстве машины, если это вмешательство не предусмотрено настоящей инструкцией.
10. Техническое обслуживание и ремонт машины осуществляется уполномоченными представителями (см. главу «Условия гарантии»).
11. После каждого цикла стирки не забывайте отсоединять машину от электросети и закрывать кран подачи воды.
12. Не дотрагивайтесь до машины мокрыми или жирными руками.
13. Следите, чтобы покрытие пола в помещении, где установлена Ваша машина, не препятствовало вентиляции и охлаждению открытой нижней части машины.
14. Периодически производите очистку фильтров (см. главу «Уход за машиной»).

Чтобы эффективней использовать Вашу машину, мы рекомендуем внимательно прочесть настоящую инструкцию. Перед установкой машины прочтите внимательно главу «Снятие упаковки». Если Вам необходима дальнейшая информация, обращайтесь в сервисную службу.

### **ЭТА МАШИНА УКОМПЛЕКТОВАНА В СООТВЕТСТВИИ СО СЛЕДУЮЩИМИ НОРМАМИ:**

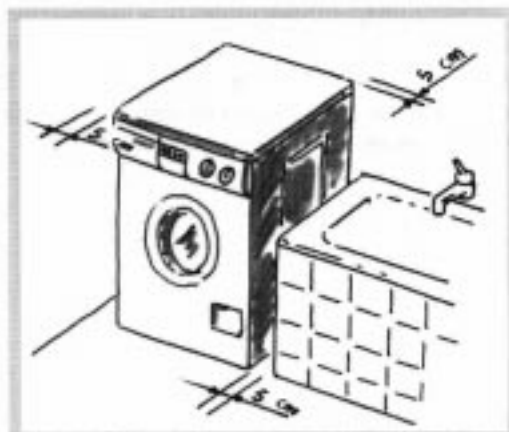
82/499/EEC (Радиопомехи)

73/23/EEC

89/336/EEC (Электромагнитные колебания)

## УСТАНОВКА МАШИНЫ

Устанавливайте машину вблизи раковины или ванной или в отдельной комнате, используемой как помещение для стирки. Пол должен быть горизонтально ровным. Следите, чтобы с каждой стороны оставалось минимум по 5 см.



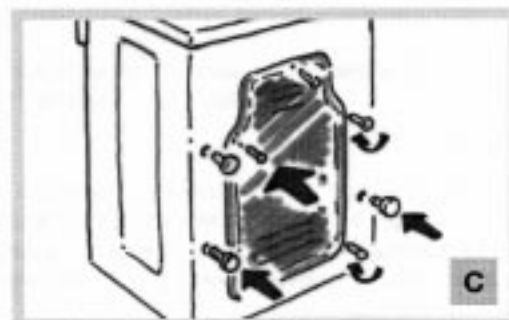
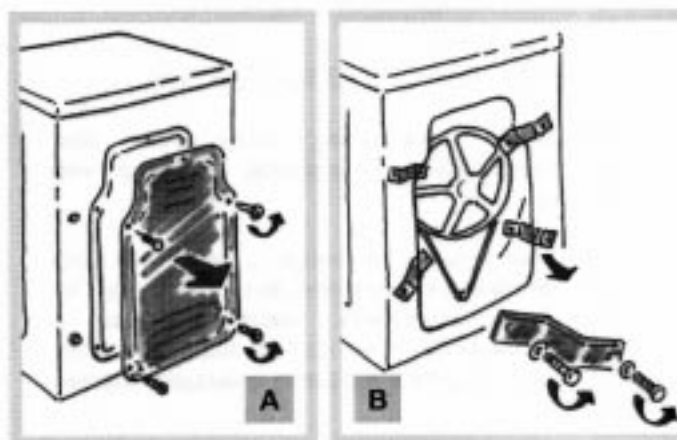
## СНЯТИЕ УПАКОВКИ

Открутите фиксирующие болты и снимите заднюю панель, (рис. А).

**Внимание!** В это время, и не ранее, снимите транспортировочные металлические скобы, откручивая фиксирующие болты, (рис. В).

(Пожалуйста, сохраняйте упаковку, болты и скобы для возможной дальнейшей транспортировки или перестановки машины. При упаковке все операции выполняются в обратном порядке).

Зафиксируйте панель болтами. Закройте отверстия от болтов пластмассовыми пробками, которые находятся в пакете с аксессуарами внутри машины, (рис. С).



## ВЫРАВНИВАНИЕ МАШИНЫ

Вы выбрали место, где будет стоять стиральная машина. Теперь её нужно установить строго горизонтально, чтобы предотвратить вибрацию.

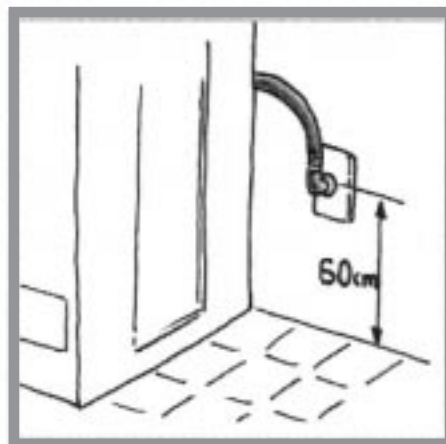
Для этого Вам необходимо отрегулировать высоту, подкручивая ножки. Если машина установлена ровно, убедитесь, что ножки плотно зафиксированы, (рис. D).



# Гидравлическое подсоединение

## • Подсоединение сливного шланга

Следите за тем, чтобы сливной шланг не перегибался или не был пережат. Обратите внимание на то, что сливное отверстие шланга должно располагаться на высоте 60 см от основания машины.



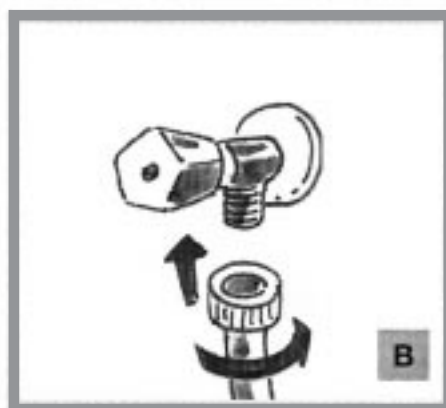
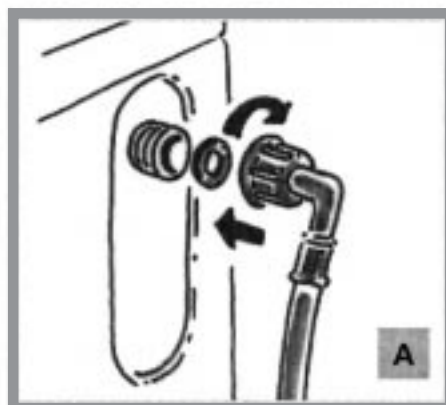
## • Подсоединение заливного шланга

Присоедините загнутый на 90° конец шланга к водоприемнику, расположенному в верхней части стиральной машины (рис. А). Наверните другой конец шланга на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма (рис. В).

Давление воды в водопроводе должно быть в следующих пределах:

Мин. 50000 Па (0,5 бар)

Макс. 1000000 Па (10 бар)



**Внимание!** Любые отклонения от предписанных изготовителем подключений или неправильных электрических соединений, а также любые электрические, механические или гидравлические изменения конструкций, теряют право на гарантию и снимают всякую ответственность как с изготовителя, так и с продавца.

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ. 230 В ~ 50 Гц**

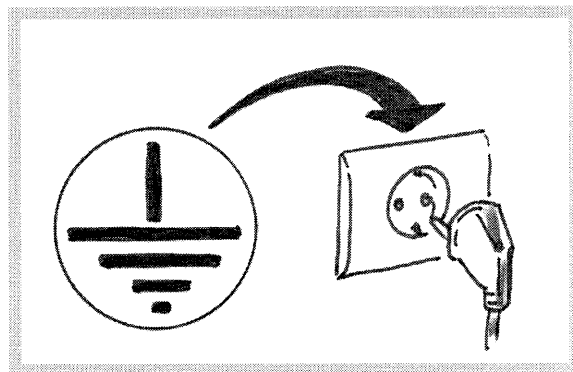
Электрический автомат-предохранитель:  
см. таблицу, установленную на машине.  
Электрический кабель 1,5 м.

Рекомендуется вызывать квалифицированного специалиста для электрического подсоединения аппарата, имеющего разрешение на подключения электрических аппаратов в зданиях.

Электрический счётчик, предохранитель, электрическая линия и розетка должны иметь возможность использовать машину при максимальной мощности, указанной на табличке данных, расположенных на задней стороне машины.

Перед тем, как включить вилку в розетку, проконтролируйте, что напряжение и частота Вашего подключения соответствуют данным, указанным на табличке.

Проконтролируйте, чтобы розетка имела хороший электрический контакт; не используйте неподходящие розетки и вилки. Если вилка не соответствует розетке, поменяйте розетку на соответствующую вилке



### **ЗАЗЕМЛЕНИЕ**

Машина должна быть заземлена в соответствии с нормами страны.



# Панель управления

- Включение и выключение стиральной машины

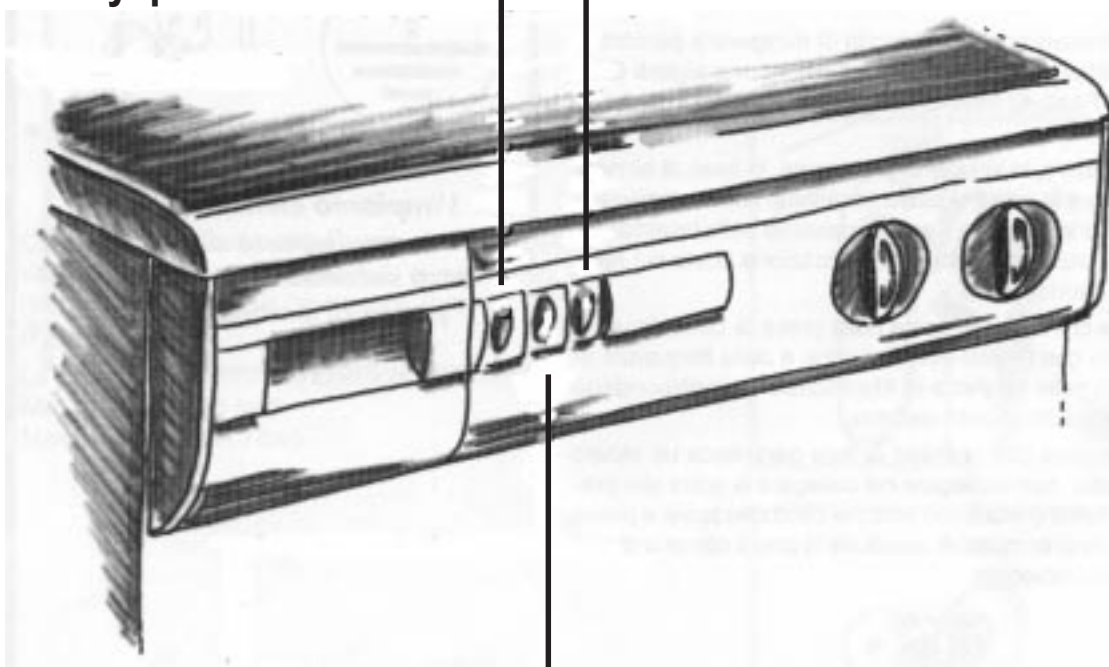
## **Кнопка включения – выключения (ON/OFF)**

Нажатие этой кнопки включает стиральную машину.

## **Кнопка исключения отжима**

Нажатием этой кнопки исключается режим отжима во всех программах стирки. Советы по использованию данной кнопки Вы найдете в таблице программ стирки.

## Панель управления



## **Кнопка половинной загрузки**

При половинной загрузке сокращается количество воды как для стирки, так и для полосканий.

Эта кнопка используется при стирке незначительного количества белья. Такой режим стирки способствует экономии воды, электроэнергии и, следовательно, моющего средства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** при половинной загрузке количество используемого моющего средства должно быть уменьшено соответствующим образом.

**ВНИМАНИЕ:** Эта кнопка ни в коем случае не должна использоваться в программах стирки деликатных и шерстяных изделий.

## **ВНИМАНИЕ!**

В программах деликатной стирки 8 – 9 – 10 – 11 – 12 стиральная машина остановится после того, как будет залита вода для последнего полоскания. Для того, чтобы завершить программу стирки, поверните рукоятку выбора программ на один щелчок.

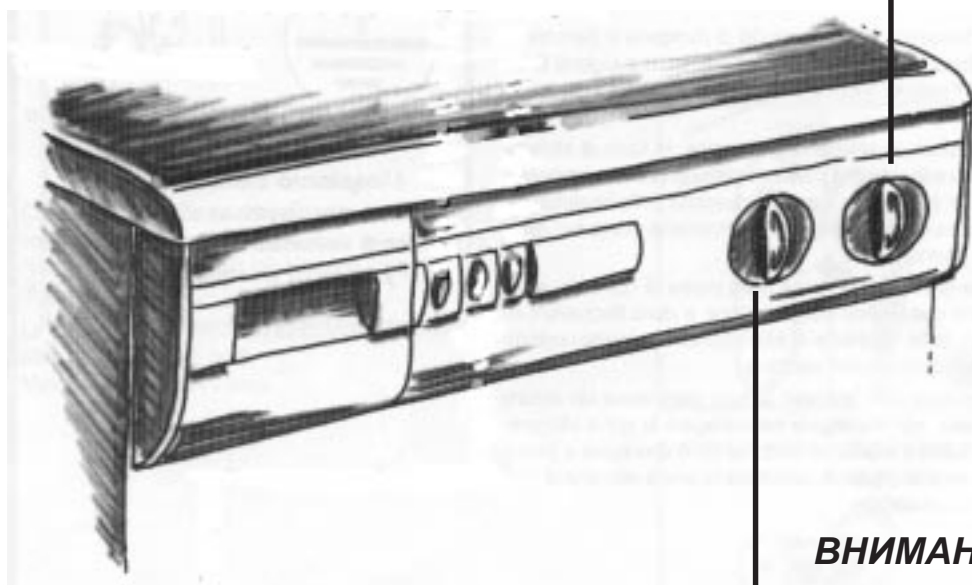


# Панель управления

## Рукоятка выбора программ

Эта рукоятка используется для выбора программы стирки; вращайте ее только по часовой стрелке и только когда кнопка включения-выключения **ON/OFF XXX** находится в положении OFF (выключено). Надписи на рукоятке разделены на три части:

<b>Прочные ткани</b>	1	макс.	<b>хлопок</b> предварительная стирка	<b>* Программы стирки, отвечающие требованиям директивы IEC 456 при 60°C</b>
	* 2	60° - макс.	<b>хлопок</b>	
	3	40° - 60°	<b>цветные изделия из прочных тканей</b>	
	4	30° - 40°	<b>цветные изделия из деликатных тканей</b>	
	5		усиленное полоскание	
	6		смягчение	
	7		отжим	
<b>Деликатные ткани</b>	8	40° - 60°	<b>особые ткани</b>	
	9	30° - 50°	<b>синтетические ткани</b>	
	10	30° - 40°	<b>деликатные ткани</b>	
<b>Шерсть</b>	11	30° - 40°	<b>шерсть</b>	
	12		деликатное полоскание	
	13		деликатный отжим	



## Рукоятка выбора температуры

Эта рукоятка используется для выбора температуры стирки.

Температура стирки может быть выбрана следующим образом:

<b>прочные ткани</b>	60°C - макс.
<b>деликатные ткани</b>	40° - 60°C
<b>шерсть</b>	30° - 40°C

Если Вы хотите выполнить стирку холодной водой, установите рукоятку в положение ( ).

**Внимание!** Советуем Вам научиться устанавливать данную кнопку в положение ( ) по окончании каждой программы стирки. Это поможет Вам избежать ошибочного использования температуры в начале какой – либо другой программы.

## ВНИМАНИЕ!

Ваша стиральная машина оснащена электрическим устройством безопасности, благодаря которому машина не может работать, если дверца открыта или плохо закрыта. Кроме того, это устройство не позволяет открыть дверцу в процессе выполнения цикла стирки.

Дверца может быть открыта только по окончании цикла стирки или нажатием кнопки включения/выключения в положение OFF. В данном случае для того, чтобы открыть дверцу, подождите, по крайней мере, 90 секунд.

# Как правильно загрузить стиральную машину

## • Загрузка барабана

- Рассортируйте белье;
- Расправьте белье и не плотно загрузите его в барабан;
- Выберите нужную программу стирки в зависимости от количества белья для стирки.

Соблюдайте рекомендуемые нормы загрузки белья – это позволит Вам сэкономить электроэнергию.

Чрезмерная загрузка барабана не только отрицательно влияет на качество стирки, но и становится причиной сминания белья. При загрузке барабана чередуйте, по возможности, мелкие и крупные изделия, например, простыни, нижнее белье, носовые платки и т.д. Это не только значительно повысит эффективность стирки, но и обеспечит равномерное распределение белья во время отжима.

В нижеприведенной таблице Вы найдете информацию о весе сухого белья (средние значения).

<b>Постельное белье (хлопок)</b>		<b>Мужская одежда</b>	
Пододеяльник для пухового одеяла	800	Рубашка (хлопок)	250
Нижняя простынь	600	Рубашка (смешанные ткани)	200
Наволочка	200	Майка (без рукавов)	120
Верхняя простынь	600	Трусы (короткие)	100
Комплект для одной постели	1600	Трусы (длинные)	250
<b>Столовое белье</b>		Пижама	480
Средняя скатерть (хлопок)	400	Ночная сорочка	400
Большая скатерть (лен)	1000	Носовой платок	25
Салфетка (лен)	80	Рабочий халат	600
<b>Женская одежда</b>		<b>Белье для дома</b>	
Блузка	100	Тряпка для чистки	100
Костюм из хлопка	250	Полотенце	120
Трусы	120	Банное полотенце	800
Трусики	50	Банный халат	1200
Комбинация	150		
Ночная сорочка	180		
Пижама	450		
Носовой платок	15		
Рабочий халат	400		
		<b>Вес указан в граммах</b>	

## Максимальная загрузка:

для программ стирки прочных тканей **1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7:** 4,5 кг

для программ стирки деликатных тканей **8 – 9 – 10:** 1,5 кг

для программ стирки шерсти **11 – 12 – 13:** 1 кг

Чрезмерная загрузка отрицательно влияет на качество стирки.

# Стиральные моющие средства и смягчители

## • Правильный выбор моющего средства

Используйте только моющие средства, предназначенные для стирки в стиральной машине. В продаже имеются:

- порошкообразные моющие средства для стирки белья любой степени загрязнения и для любых видов тканей;
- жидкие моющие средства для программ стирки при низкой температуре без предварительной стирки (макс. температура 60°C);
- деликатные моющие средства для особых видов белья, например для изделий “Стирай/Одевай” (до 60°C) и для шерсти.

На упаковках стиральных моющих средств указаны основные компоненты, например, отбеливающие, ферменты и т.д. Выберите моющее средство в соответствии с типом белья и степенью его загрязнения.

**Не заливайте в стиральную машину отбеливатели, содержащие хлор, так как они могут повредить синтетические материалы и резиновые детали машины.**

### Жесткость воды

Уровень жесткости	Характеристики воды	dH	fH
1	мягкая	0 - 7°	0 - 12°
2	средняя	7 - 14°	12 - 25°
3	жесткая	14 - 21°	25 - 37°
4	очень жесткая	более 21°	более 37°

Для получения более подробной информации о качестве воды в Вашей местности обратитесь в жилищно-эксплуатационную контору.

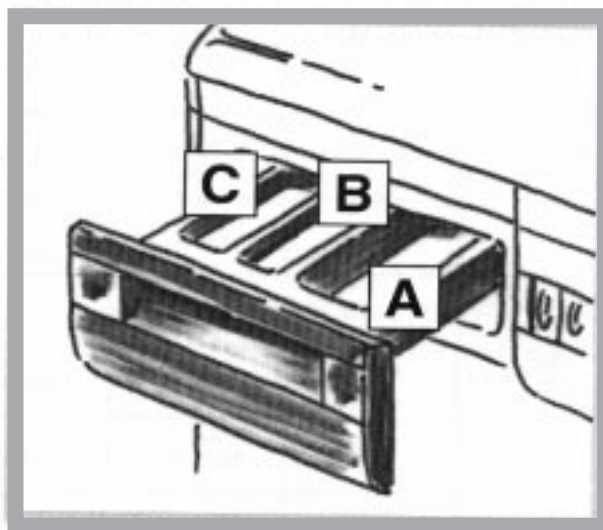
## • Дозировка моющего средства

- отделение **A** для моющего средства для предварительной стирки и для стирки шерсти;
- отделение **B** для моющего средства для основной стирки;
- отделение **C** для жидких смягчителей.

На упаковке моющего средства Вы найдете сведения об общем количестве моющего средства для предварительной стирки и основной стирки в зависимости от жесткости воды.

**Дозировка моющего средства зависит от:**

- жесткости воды
- типа тканей
- степени загрязнения белья



## • Дозировка жидких моющих средств

Согласно рекомендациям производителей, жидкие моющие средства применяются для стирки при температуре не выше 60°C. При применении жидких моющих средств, как правило, нет необходимости в предварительной стирке. Поэтому данные о дозировке жидких моющих средств относятся, главным образом, к основной стирке.

## • Добавление смягчителей

Использование смягчающих добавок делает ткань мягче и снижает электризуемость синтетических тканей. Смягчитель может использоваться для махровых тканей, трикотажных изделий, занавесок и т.д.



- Залейте смягчитель в отделение **C** распределителя, следуя инструкциям производителя.
- Закройте отделение.

Смягчитель автоматически вводится в стиральную машину во время последнего полоскания. По окончании программы стирки в отделении **C** будет оставаться немного воды. Она используется для введения густых смягчителей в машину, то есть растворяет концентрированные смягчители. Если в отделении **C** остается воды больше нормы, это означает, что опорожняющее устройство заблокировано и не выполняет свою всасывающую функцию. Инструкции по уходу за распределителем см. на стр. 17.

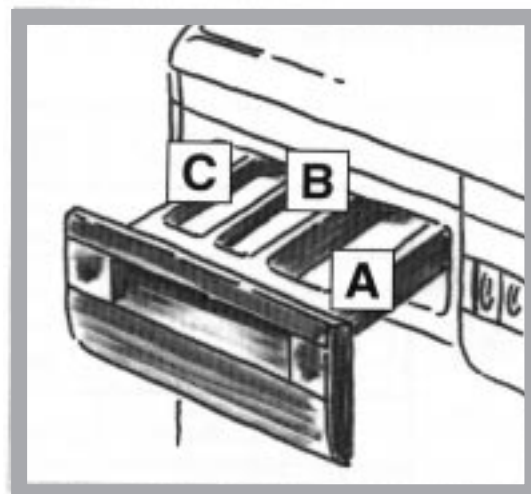
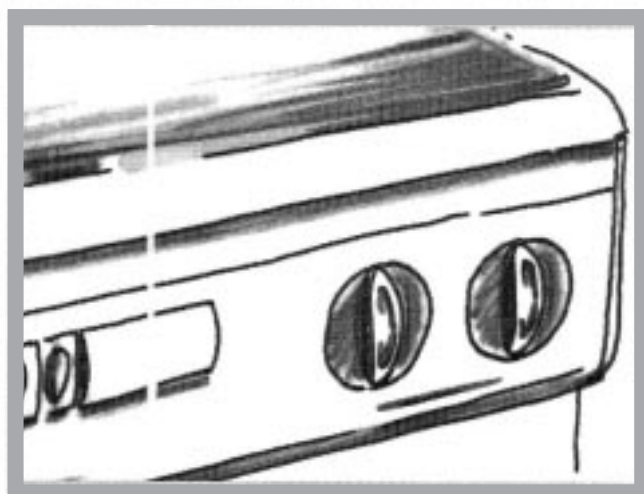
Никогда не заливайте в распределитель смягчители вместе с крахмалом – распределитель может быть переполнен и закупорен.

# Программы стирки

## • Таблица программ

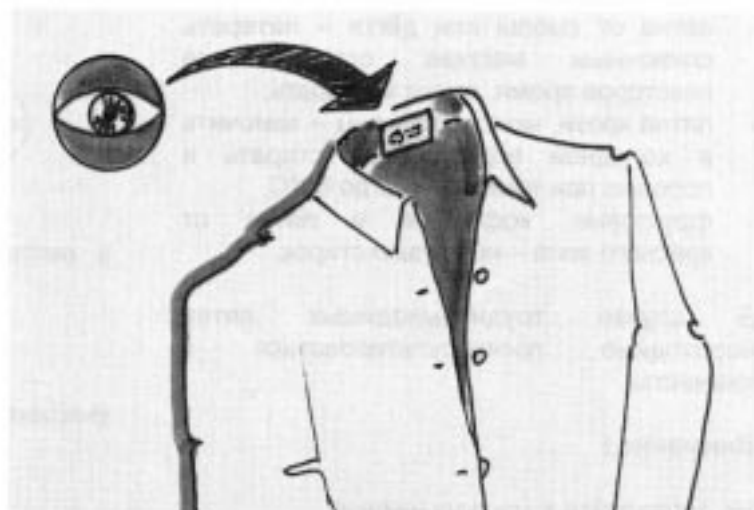
Ткань	Белье	Степень загрязнения	Вид стирки	Рукоятка выбора программы	Рукоятка выбора температуры	Отжим	Моющее средство	Вес загружаемого белья
 <b>хлопок и лен</b>	белое	очень сильно загрязненное	предварительная стирка + длительная стирка	1	макс.	да	A - B - C	2 ё 4,5 кг
	белое	не сильно загрязненное	длительная стирка	* 2	60°	да	B - C	2 ё 4,5 кг
	цветное прочное	не сильно загрязненное	средняя стирка	3	60°	да	B - C	2 ё 4,5 кг
	цветное и белое	слабо загрязненное	короткая стирка	4	40°	да	B - C	2 ё 4,5 кг
	цветное и белое	-	усиленное полоскание	5	-	да	C	2 ё 4,5 кг
	цветное и белое	-	смягчение	6	-	да	C	2 ё 4,5 кг
	цветное и белое	-	длительный отжим	7	-	да	-	2 ё 4,5 кг
 <b>ОСОБЫЕ, СИНТЕТИЧЕСКИЕ, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ, ЗАНАВЕСКИ</b>	особые ткани и нейлон	не сильно загрязненное	длительная деликатная стирка	8	60°	да	B - C	1,5 кг
	синтетические ткани	не сильно загрязненное	средняя деликатная стирка	9	50°	да	B - C	1,5 кг
	деликатные ткани	не сильно загрязненное	короткая деликатная стирка	10	30°	да/нет	B - C	1,5 кг
	чистая шерсть	не сильно загрязненное	короткая очень деликатная стирка	11	30°	да/нет	B - C	1 кг
	занавески	не сильно загрязненное	короткая очень деликатная стирка	11	*	да/нет	B - C	1 кг
	шерсть	-	деликатное полоскание	12	-	да/нет	C	1 кг
	шерсть	-	деликатный отжим	13	-	да	-	1 кг

\* Программы стирки, отвечающие требованиям директивы IEC 456 при 60°C (4,5 кг)



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ УСЛОВНЫЕ  
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ**

Обозначения для машинной стирки		Инструкции по ручной стирке	Состав тканей
	максимальная стирка в хлопковом цикле	Горячая ручная стирка (50 град. С) или кипячение. Отжим + выкручивание.	Белый хлопок, или лен.
	максимальная стирка в хлопковом цикле	Горячая ручная стирка (50 град. С). Отжим + выкручивание.	Хлопок, лен, вискоза со стойкой окраской при 60 град. С.
	средняя стирка в цикле синтетика	Горячая ручная стирка + холодное полоскание, короткий отжим или быстросохнущая ткань.	Полиэстер, хлопок, нейлон, хлопок + вискоза, хлопок + акрил.
	средняя стирка в цикле хлопок	Теплая вода. Отжимать не выкручивая.	Хлопок, лен, вискоза, где окраска сохраняет стойкость до 40 град. С.
	средняя синтетика	Теплая вода. Холодное полоскание, короткий отжим, не выкручивать.	Акрил, ацетат, триацетат с примесями шерсти, полиэстер + шерсть.
	минимальная стирка в цикле шерсть	Теплая вода. Не тереть. Отжимать не выкручивая.	Шерсть, шерсть с примесями, шелк.
	Только ручная стирка.		
	Стирать нельзя.		





# Правильный выбор программы стирки

## • Программы, позволяющие сэкономить электроэнергию

Если белье загрязнено не сильно и не требует отбеливания при высокой температуре, можете выбрать более низкую температуру, которая позволит Вам сэкономить электроэнергию.

Например,

60° C вместо макс. = 30% энергии

40° C вместо 60° C = 30% энергии

Зачастую можно отказаться и от предварительной стирки. В этом случае залейте в отделение В **полное количество моющего средства**.

**Сильно запятнанное белье** (пятна от чая, кофе, какао, соуса, фруктов и т.д.) должно всегда стираться по **предусмотренной программе**. Только правильное использование моющего средства может оказать отбеливающий эффект и, следовательно, удалить пятна с белья.

## • Функционирование стиральной машины без присмотра

Несмотря на то, что при изготовлении Вашей стиральной машины были использованы высококачественные материалы, может так случиться, что, например, в сливном шланге появятся протечки воды. Если Ваша стиральная машина должна функционировать без присмотра, то ustawляйте ее, по возможности, в помещениях, оборудованных в полу люком канализационного колодца.

## • Полезные советы

- Смываемые водой пятна должны быть обработаны перед стиркой специальным моющим средством или моющей пастой.

- Несмываемые водой пятна должны быть обработаны следующим образом:

Чернила и шариковая ручка. **Протрите пятно ватным тампоном, смоченным спиртом.**

Воск. **Счистите воск, положите ткань между двумя листами впитывающей бумаги и прогладьте горячим утюгом.**

Смола, жир или кремы. **Обработайте ватным тампоном, смоченным бензином.**

Деготь. **Протрите свежим сливочным маслом, подождите немного и затем простирайте.**

Кровь, молоко и яйца. **Замочите в холодной воде и стирайте со специальным моющим средством (с ферментами) при температуре 50° - 60°C.**

Фрукты, кофе и красное вино. **Пятна исчезнут после нескольких циклов стирки.**

Для удаления более сложных пятен обратитесь в химичку.



**Химическая обработка белья в данной машине категорически запрещена!**



# Полезные советы как правильно пользоваться стиральной машиной

## • Стирка

1. Убедитесь в том, что машина включена в электрическую сеть.
2. Откройте кран подачи воды.
3. Загрузите барабан и закройте дверцу машины.
4. Загрузите моющее средство и добавки в специальные отделения распределителя моющих средств.
5. Установите рукоятку **(В) выбора температуры** на метку желаемой температуры стирки.
6. Если требуется, нажмите кнопку **(D) половинной загрузки**.
7. Если требуется, нажмите кнопку **(Е) исключения отжима**.
8. Установите рукоятку **(А) выбора программ** на метку желаемой программы.
9. Нажмите кнопку **ON/OFF (С) включения/выключения**.

## • Стирка шерсти

Ваша стиральная машина оснащена специальной программой для стирки чистошерстяных изделий.

При стирке шерстяных изделий советуем загружать не более 1 кг сухого белья.

Для стирки шерстяных изделий выполните следующие действия:

1. Загрузите барабан;
2. Загрузите моющее средство и добавки в специальные отделения распределителя моющих средств.
3. Установите рукоятку **(В) выбора температуры** на метку 30°/40°С;
4. Установите рукоятку **(А) выбора программ** на метку программы 11 (шерсть);
5. Нажмите кнопку **ON/OFF (С) включения/выключения**.

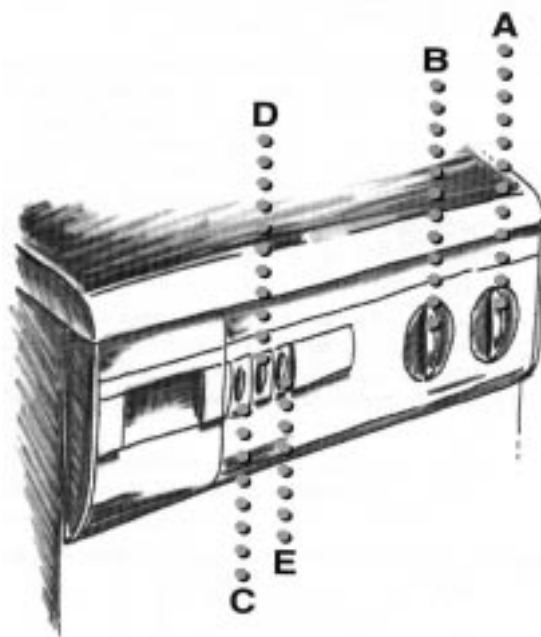
## • Полоскание и отжим

Белье, выстиранное вручную, можно прополоскать и отжать в стиральной машине. В данном случае установите рукоятку **(А) выбора программ** на метку программы “Усиленное или деликатное полоскание” **(5 или 12)** в зависимости от типа выстиранного белья. При необходимости, не забудьте залить смягчитель в специальное отделение распределителя моющих средств.

## • Только отжим

Если Вы желаете только отжать выстиранное белье, выполните следующие действия:

1. Загрузите белье в барабан;
2. Установите рукоятку **(А) выбора программ** на метку программы отжима **(7 или 13)**;
3. Нажмите кнопку **ON/OFF (С) включения/выключения**.



## УХОД ЗА МАШИНОЙ

Корпус и дверцу стиральной машины можно мыть тёплой мыльной водой или мягким неабразивным моющим средством. После этого необходимо протереть её мягкой тряпочкой. **Никогда не обливайте машину водой - это опасно!**

**Не используйте абразивные моющие средства для чистки панели и других пластмассовых частей!**

### Фильтр

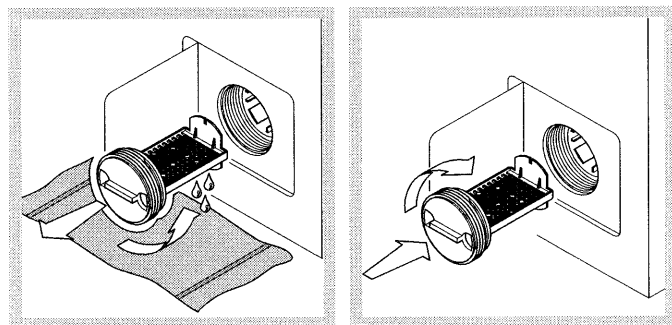
Мотор насоса Вашей машины защищён фильтром, который необходимо периодически чистить.

Для этого откройте маленькую дверцу, которая расположена в правом нижнем углу лицевой стороны машины. Поверните чёрную ручку против часовой стрелки и достаньте фильтр.

Фильтр задерживает мусор, нитки и другие предметы, смываемые с Вашего белья. Промойте фильтр под струёй воды и вставьте его обратно.

Поверните чёрную ручку по часовой стрелке и закройте маленькую дверцу. Не бойтесь, если из отверстия вытечет небольшое количество воды.

Эту процедуру необходимо периодически повторять.



### Внимание !

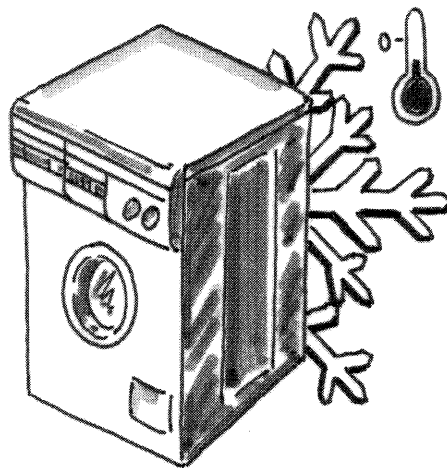
Промывайте фильтр чаще, если Вы стираете изделия с ворсом.

## Хранение машины.

Машина подвергается воздействию окружающей среды при температуре ниже 0°C.

Если машина оказалась в помещении с более низкой температурой, например, в гараже или на балконе:

1. слейте остатки воды из машины,
2. слейте воду из сливной трубы,
3. отсоедините трубу для залива и слейте из неё воду.



Если всё-таки вода замёрзнет, заливайте горячую воду в контейнер для моющих средств, пока лёд не растает.

## Чистка фильтров для залива воды.

Для избежания попадания в машину при заливе воды возможных примесей (известняк и пр.) машина оборудована фильтрами, защищающими клапаны.

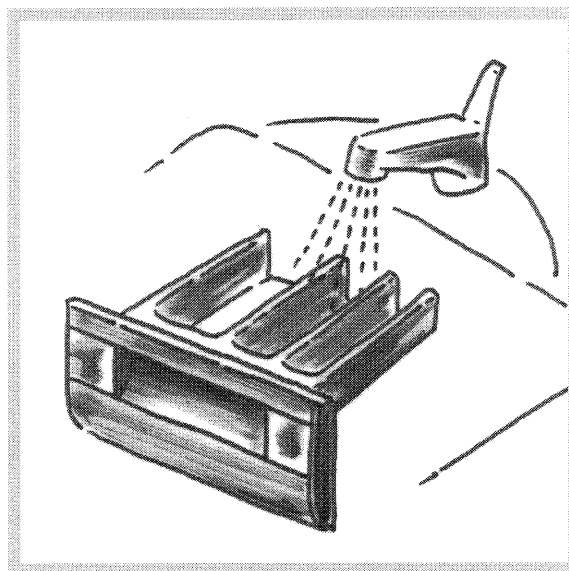
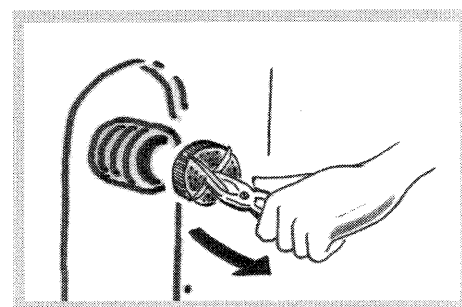
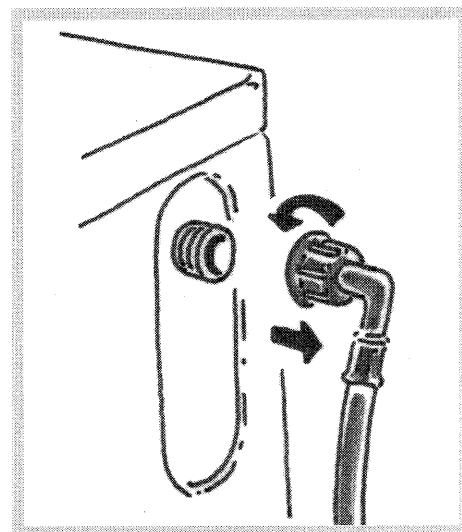
### Последовательность работ:

1. Закройте кран подачи воды.
2. Открутите подсоединительную трубу стиральной машины против часовой стрелки.
3. Захватите пластмассовый держатель фильтра пинцетом и вытащите фильтр наружу.
4. Фильтр с держателем переверните вниз и, удерживая, промойте его под струёй воды. При необходимости добавьте уксус. Трудноочищаемые остатки грязи можно аккуратно с помощью иглы вытащить из отверстий.
5. Проверьте водоподводящий шланг. В случае обнаружения повреждений, как-то – порезов, проколов и т.п., его дальнейшее использование невозможно и требуется замена. Разрешено применение шлангов, с допустимым давлением не менее 60 Bar.
6. Вставить назад фильтр держателем наружу.
7. Крепко закрутите шланг к электрическому клапану. Откройте кран подачи воды. Если вода подьёкает, проверьте соединение.
8. В случае, если при выполнении этих работ, Вы столкнётесь с трудностями, рекомендуем обратиться в сервисную службу.

### Чистка контейнера для моющих средств

При использовании моющих, смягчающих и других средств на стенках контейнера остаются осадочные загрязнения, которые необходимо удалять.

Для этого периодически вынимайте контейнер и промывайте его под струёй тёплой воды.

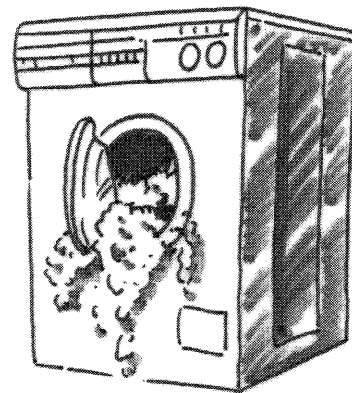


## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ:

**... при стирке из машины появилась пена?**

Этого можно избежать, если:

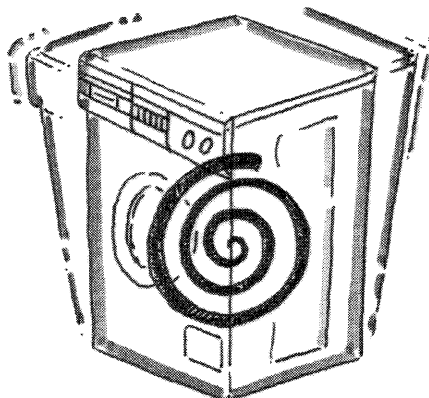
- пользоваться моющими средствами с малым пенообразованием;
- использовать порошки только для автоматических стиральных машин;
- использовать порошки, учитывая степень жёсткости воды;
- снизить употребление порошка, если бельё не сильно загрязнено или его (белья) немного;
- тщательно полоскать бельё.



**...во время отжима машина сильно вибрирует и движется по полу?**

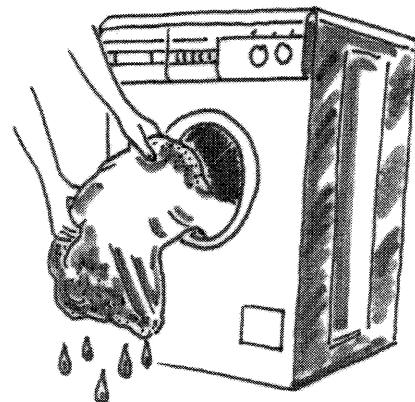
Это происходит, если машина установлена неровно.

- отрегулируйте горизонтальность установки машины;
- подложите под машину деревянную доску толщиной 3 – 5 см. Это не только снизит шум при отжиге, но и снизит вибрацию;
- установите машину в углу помещения, а не посередине.



**...бельё не отжато, как обычно?**

Бельё плохо распределено внутри барабана. Повторите программу 8 или 13.



## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перед тем, как вызвать мастера по обслуживанию Вашей стиральной машины для устранения неисправности предварительно проверьте:

1. Подключена ли машина к сети и есть ли ток.
2. Проконтролируйте предохранители и выключатель.
3. Открыт ли кран подачи воды.
4. Не засорены ли входной и выходной шланги.
5. Прделаны ли правильно все необходимые действия перед началом работы.
6. Герметично ли закрыта дверца (напоминаем о системе предохранения при открытой двери).
7. Заливается ли вода в контейнер для моющих средств через 90 сек. после включения.
8. Нет ли перегруза машины бельём.
9. Если машина, наполненная водой, остановилась после полоскания, убедитесь, что Вы стираете не в специальном цикле с продлённым режимом полоскания. Поверните на одно деление ручку выбора программы.
10. Если машина всё-таки не работает, не волнуйтесь и вызывайте мастера по техническому обслуживанию.

1 – Ваша стиральная машина Kaiser может быть использована только взрослыми. Не разрешайте детям играть с панелью управления или дверцей машины.

2 – Не перегружайте машину. Внимательно следите за загрузкой в соответствии с приведенной на стр. 10 таблицей.

3 – Следите по этикеткам на белье и выбирайте соответственно им программы стирки.

4 – Не стирайте в машине вещи, запачканные в бензине, керосине или других подобных веществах.

5 – Проверяйте отсутствие в стиральной машине посторонних предметов. Опустошайте карманы, застёгивайте замки «молнии» и кнопки. Не стирайте в машине вещи, имеющие эмалированные части.

6 – Мелкие предметы, колготы, ремни и пр. перед стиркой должны быть помещены в мешочек, чтобы избежать попадания этих предметов между барабаном и внутренним цилиндром.

7 – После каждой стирки перекрывайте кран подачи воды и выключайте питание.

8 – В случае необходимости в ремонте, обращайтесь только к уполномоченным представителям сервисной службы и используйте оригинальные запасные части. Не пытайтесь производить сами ремонт или какие-либо замены: это приведёт не только к потере гарантии, но может быть также опасно для Вас.

